

A black and white mobile charger with a red connector and a black handle, lying on a dark, textured surface.

Porsche Mobile Charger

Bueno es saberlo – Manual de instrucciones

06/2023

Porsche, el logotipo Porsche, Panamera, Cayenne y Taycan son marcas registradas de Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Printed in Germany.

Prohibida la reimpresión o reproducción total o parcial de cualquier tipo, salvo autorización expresa por escrito de Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

Manual de instrucciones

Conserve este manual de instrucciones y entrégueselo al nuevo propietario en caso de que proceda a la venta del cargador. Debido a que los requisitos varían en función del país, las instrucciones de la sección de registro de estas instrucciones pueden ser diferentes. Para cerciorarse

de estar leyendo la sección de registro que se aplica a su país, compare el número de artículo del cargador que se indica en el capítulo "Datos técnicos" con el de la placa de características del dispositivo.

Sugerencias

¿Tiene usted dudas, sugerencias o ideas en relación con su vehículo o con este manual?

Escríbanos a:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Vertrieb Customer Relations

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

Equipamiento

Debido al continuo desarrollo de nuestros vehículos, Porsche se reserva el derecho a introducir cambios en el equipamiento y la tecnología con respecto a las ilustraciones y descripciones contenidas en

este manual de instrucciones. Las variantes de equipamiento no siempre se incluyen de serie o bien dependen del equipamiento específico de cada país. Para más información sobre posibilidades de un montaje posterior, diríjase a un taller especializado. Porsche recomienda que encargue a un concesionario Porsche la ejecución de estos trabajos, ya que cuenta con personal de taller debidamente formado y con las piezas y herramientas necesarias para ello.

Debido a las diferencias en las legislaciones de los distintos países es posible que el equipo de su vehículo difiera de la presente descripción. Si su Porsche está provisto de equipamientos que no están descritos en este manual, su taller especializado le informará sobre su correcto manejo y conservación.

Acerca de este manual

Indicaciones de advertencia y símbolos

En este manual de instrucciones se emplean diversos tipos de indicaciones de advertencias y símbolos.



PELIGRO

Lesiones graves o mortales

Si no se siguen las indicaciones de advertencia de la categoría "Peligro", se producen lesiones graves o la muerte.



ADVERTENCIA

Posibles lesiones graves o mortales

Si no se siguen las indicaciones de advertencia de la categoría "Advertencia", pueden producirse lesiones graves o mortales.



ATENCIÓN

Posibilidad de lesiones moderadas o leves

Si no se siguen las indicaciones de advertencia de la categoría "Atención" pueden producirse lesiones moderadas o leves.

AVISO

Posibilidad de daños materiales

Si no se siguen las indicaciones de advertencia de la categoría "Aviso" pueden producirse daños materiales en el vehículo.



Información

La palabra "Información" indica información adicional.

- ✓ Condiciones que se deben cumplir para utilizar una función.
- ▶ Instrucción de actuación que debe seguir.

1. Las instrucciones de actuación están numeradas si se componen de varios pasos.

2. Instrucciones de manejo que debe seguir en la pantalla central.

▶ Indica dónde puede encontrar más información sobre un tema.

Más información

Puede acceder a la guía completa en la siguiente dirección web:
<https://tinyurl.com/porsche-e-help>



Índice

Al manual de instrucciones

Explicación del pictograma..... 3

Seguridad

Indicaciones de seguridad..... 4

Uso previsto..... 5

Suministro..... 5

Resumen

Unidad de control del cargador..... 6

Requisitos y condiciones

Selección del lugar de montaje..... 6

Herramienta necesaria..... 7

Montaje

Montaje del soporte de pared..... 7

Configurar

Cables de alimentación y carga del vehículo..... 8

Manejo

Instrucciones de uso..... 12

Carga..... 13

Indicadores de estado y mensajes de error de la unidad de control..... 16

Transporte..... 21

Limpieza y mantenimiento..... 21

Eliminación..... 22

Datos técnicos

Placa de características..... 25

Información sobre la fabricación..... 25

Importador..... 25

Índice alfabético..... 27

Al manual de instrucciones

Explicación del pictograma

Es posible que el cargador incluya pictogramas diferentes en función del país.



Emplee el cargador en una zona de temperatura entre -30°C y $+50^{\circ}\text{C}$.



Emplee el cargador a una altitud de máx. 4000 m sobre el nivel del mar.



El cargador dispone de una toma de tierra que no está conectada.



El cargador dispone de una toma de tierra conectada.



Deseche el cargador de acuerdo con todas las normas sobre eliminación aplicables.



No utilice cables alargadores, bobinas de cable ni adaptadores de viaje.



No utilice adaptadores (de viaje).



No utilice bases de enchufe múltiples.



No utilice un cargador con daños en el sistema electrónico o en las líneas de conexión.



Peligro de descarga eléctrica en caso de uso inadecuado.



Respete el manual de instrucciones relevante, en particular las indicaciones de advertencia y seguridad.



La superficie del cargador puede calentarse mucho.



No conecte el cargador en redes eléctricas sin conexión a tierra (p. ej., redes de TI). El cargador se debe poner en marcha exclusivamente en redes eléctricas conectadas a tierra.



Identifica el conector de tipo 1 con un intervalo de tensión ≤ 250 VAC.



Identifica el conector de tipo 2 con un intervalo de tensión ≤ 480 VAC.

Seguridad

Indicaciones de seguridad

⚠ PELIGRO

Electrocución, cortocircuito, incendio, explosión, fuego

El uso de un cable de carga o de una toma de corriente dañados o defectuosos, el uso inadecuado del cargador o una no conformidad con las indicaciones de seguridad pueden ocasionar cortocircuitos, electrocuciones, explosiones, incendios o quemaduras.

- ▶ No use el cargador si está dañado y/o sucio. Antes del uso, compruebe que el cable y la conexión de enchufe no estén sucios o dañados.
- ▶ Conecte el cargador únicamente a tomas de corriente instaladas correctamente que no muestren daños, así como a instalaciones eléctricas que funcionen sin fallos.
- ▶ No utilice cables alargadores, bobinas de cable, cajas de enchufe múltiples ni adaptadores (de viaje).
- ▶ En caso de tormenta, desconecte el cargador de la red eléctrica.
- ▶ No lleve a cabo modificaciones ni reparaciones en componentes eléctricos.
- ▶ No sumerja **nunca** en agua el cargador ni el enchufe ni los esponja a chorros de agua directos (p. ej., limpiadores a alta presión o mangueras de jardín).
- ▶ Limpie el cargador únicamente cuando la unidad de control esté completamente desconectada de la red eléctrica y del vehículo. Para ello, use un paño seco.

⚠ PELIGRO

Electrocución, incendio

Si las tomas de corriente no están instaladas correctamente, al cargar la batería de alta tensión mediante el puerto de carga en vehículo puede provocar electrocución o un incendio.

- ▶ El montaje y la primera puesta en funcionamiento de la toma de corriente para el cargador los debe llevar a cabo exclusivamente un electricista cualificado. que se responsabiliza por completo de la conformidad con las normativas y las disposiciones legales existentes al respecto.
- ▶ Determine la sección de la conducción del cable de suministro que va a la toma de corriente teniendo en cuenta la longitud de la conducción y las prescripciones y normas en vigor a nivel local.
- ▶ Conecte la toma de corriente empleada para cargar mediante un circuito eléctrico con fusible independiente conforme a las leyes y normas locales.
- ▶ El cargador está diseñado para su uso en áreas privadas y semipúblicas (p. ej., en una propiedad privada, aparcamientos de empresas). Dependiendo del país, p. ej. en Italia y Nueva Zelanda¹, cargar según el modo 2 está **prohibido** en áreas públicas y espacios públicos. Infórmese en su concesionario Porsche o su suministrador local de corriente eléctrica.
- ▶ No está permitido el acceso de personas no autorizadas (p. ej., menores que jueguen) al cargador o al vehículo durante una carga sin vigilancia.
- ▶ Consulte las indicaciones de seguridad del Manual de instalación y las instrucciones del vehículo.

⚠ PELIGRO

Electrocución, incendio

La manipulación incorrecta de las clavijas de contacto del enchufe puede provocar electrocución o un incendio.

- ▶ No toque las clavijas de contacto del puerto de carga en vehículo y del cargador.
- ▶ No introduzca objetos en el puerto de carga en vehículo ni en el cargador.
- ▶ Proteja las tomas de corriente y las conexiones de enchufe de la humedad, el agua y otros líquidos.

⚠ ADVERTENCIA

Vapores inflamables o explosivos

Los componentes del cargador pueden originar chispas y, por lo tanto, hacer arder vapores inflamables o explosivos.

- ▶ Para reducir el riesgo de explosiones, –particularmente en garajes–, asegúrese de que durante la carga la unidad de control se encuentra al menos 50 cm por encima del suelo.
- ▶ No utilice el cargador en zonas en las que exista riesgo de explosión.

Para garantizar un proceso de carga sin interrupciones con el cargador, se deben tener en cuenta los siguientes avisos y recomendaciones:

- Antes de realizar la instalación compruebe si con la instalación doméstica existente se puede disponer de manera permanente de la potencia adi-

1. Estado en el momento de la impresión. Infórmese en su concesionario Porsche.

cional requerida para cargar el vehículo. En caso necesario, asegure la instalación doméstica con un sistema de administración de energía.

- El cargador se debe poner en marcha preferentemente en redes eléctricas conectadas a tierra. La toma de tierra se debe instalar adecuadamente.
- Al volver a instalar una nueva toma de corriente elija una base de enchufe industrial con la mayor potencia posible (adecuada para la instalación eléctrica doméstica) y haga que un electricista calificado la monte y la ponga en servicio.
- Dimensione la instalación eléctrica, según las posibilidades técnicas y las regulaciones, de tal forma que se disponga permanentemente de la máxima potencia nominal de la toma de corriente empleada para cargar el vehículo.
- Para maximizar la eficiencia del cargador y garantizar una carga rápida, se recomienda utilizar bases de enchufe NEMA apropiadas con una intensidad de corriente con la mayor potencia posible disponible o bases de enchufe industriales conforme a IEC 60309.
- Al cargar la batería de alta tensión en la base de enchufe doméstica/industrial es posible que se utilice la máxima capacidad de la instalación eléctrica.
Porsche recomienda que un electricista calificado realice comprobaciones regulares de las instalaciones eléctricas que se utilizan durante la carga. Consulte a un electricista calificado cuáles son los intervalos de comprobación más adecuados para su instalación.
- En la entrega, la corriente de carga para los cables domésticos se limita automáticamente para prevenir el sobrecalentamiento de la instalación eléctrica. Deje que un electricista cualifi-

cado se encargue de poner en funcionamiento el cargador, así como de adaptar la limitación de corriente de carga a la instalación doméstica.

► Consulte el capítulo "Límite de la corriente de carga" en la página 14.

Uso previsto

El cargador con control integrado y dispositivo de protección es compatible con el modo de carga 2 de vehículos con batería de alta tensión, que cumplen con las normas y los estándares generalmente aplicables para vehículos eléctricos.

- En función de la red eléctrica regional, use la versión apropiada del dispositivo.
► Consulte el capítulo "Datos técnicos" en la página 23.

El cargador solo puede utilizarse como una combinación de cable de alimentación, unidad de control y cable de vehículo.

Suministro

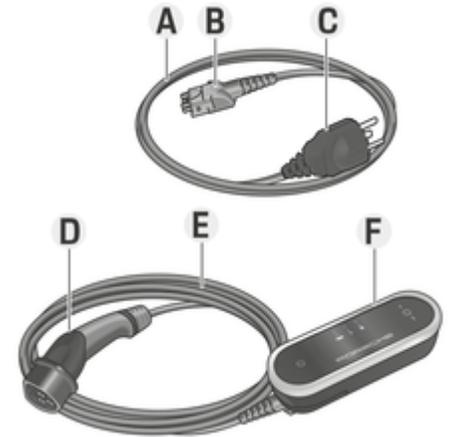


Fig. 1: Resumen del cargador

- A** Cable de alimentación (sustituible en la unidad de control)
- B** Conector de la conexión del cable de alimentación a la unidad de control
- C** Enchufe para la conexión a la red eléctrica
- D** Enchufe de vehículo (enchufe de conexión para el vehículo)
- E** Cable del vehículo (instalación fija en la unidad de control)
- F** Unidad de control

Resumen

Unidad de control del cargador

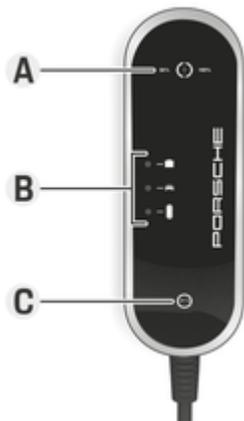


Fig. 2: Unidad de control

- A** (⏻) Botón de encendido/apagado con luz piloto y función adicional del límite de la corriente de carga
- B** 🏠 Luz piloto de red eléctrica/conexión doméstica
🚗 Luz piloto del vehículo
🔌 Luz piloto de la unidad de control
- C** ⏪ Tecla de reinicio con luz piloto

El estado de funcionamiento de la unidad de control y el limitador de carga se puede configurar con la tecla de encendido/apagado (⏻).

La tecla de reinicio (⏪) se puede utilizar para restablecer la unidad de control cuando se detecta corriente residual.

Las luces piloto **A – C** (Fig. 2) indican el estado de funcionamiento de la unidad de control, una limitación de carga establecida y posibles errores mediante diferentes colores, luces e intermitentes.

► Consulte el capítulo "Indicadores de estado y mensajes de error de la unidad de control" en la página 16.

Requisitos y condiciones Selección del lugar de montaje

⚠ PELIGRO

Electrocución, incendio

El uso indebido del cargador o el incumplimiento de las indicaciones de seguridad pueden provocar cortocircuitos, descargas eléctricas, explosiones, incendios o quemaduras.

- No monte la base de soporte de pared en zonas en las que exista riesgo de explosión.
- Para reducir el riesgo de explosiones, particularmente en garajes, asegúrese de que durante la carga la unidad de control se encuentra al menos 50 cm por encima del suelo.
- Consulte las disposiciones legales relativas a instalaciones eléctricas, las medidas de protección frente a incendios y las disposiciones legales de prevención de accidentes locales en vigor y tenga presentes las vías de evacuación.

La base de soporte de pared está diseñada para el montaje en zonas interiores y exteriores.

Los criterios siguientes se deben tener en cuenta a la hora de seleccionar un lugar adecuado:

- A ser posible, instale la toma de corriente y la base de soporte de pared en zonas interiores con protección de la luz solar directa y protegidas (p. ej., dentro de un garaje).
- No exponga la base de soporte de pared a chorros de agua directos (p. ej. de limpiadores a alta presión o mangueras de jardín)
- No monte la base de soporte de pared debajo de objetos colgantes.
- No monte la base de soporte de pared en cobertizos, establos y lugares donde se genere gas amoníaco.
- Monte la base de soporte de pared sobre una superficie lisa.
- Para garantizar la máxima seguridad de fijación, compruebe las características de la pared antes del montaje.
- Monte la base de soporte de pared de manera que no invada zonas de paso y asegúrese también de que el cable de carga no cruce ninguna zona de paso.
- Monte la base de soporte de pared de tal manera que la distancia entre el enchufe y la toma de corriente no sobrepase la longitud del cable de alimentación disponible.
- Instale la toma de corriente lo más cerca posible de la posición de estacionamiento preferida del vehículo. Hay que tener en cuenta la orientación del vehículo.
- La distancia de la toma de corriente al suelo y al techo ha de elegirse de tal manera, conforme a las normas y prescripciones nacionales, que se garantice un uso cómodo.

► Consulte el capítulo “Indicaciones de seguridad” en la página 4.

Herramienta necesaria

- Nivel de burbuja
- Taladro o martillo perforador
- Destornillador

Montaje

Montaje del soporte de pared

Montaje de la base de soporte de pared

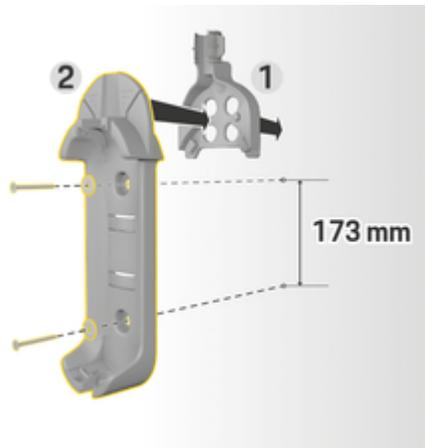


Fig. 3: Medidas de taladrado

1. Marque los orificios en la pared.
2. Use el taladro para abrir los orificios de fijación e inserte los tacos.

3. Presione la base de soporte de pared **2** (Fig. 3) dentro de la guía de cables **1** (Fig. 3) desde delante.
4. Atornille la base de soporte de pared en la pared.

Información

Colocar el soporte de pared a una altura mínima de 1 m.

Montaje del soporte de enchufe

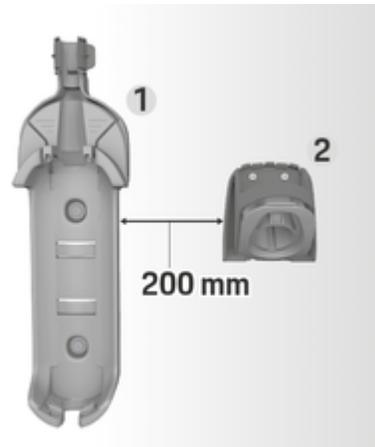


Fig. 4: Distancia entre el soporte de pared y el soporte de enchufe

Al montar el soporte de enchufe mantener una distancia de 200 mm respecto a la base de soporte de pared.

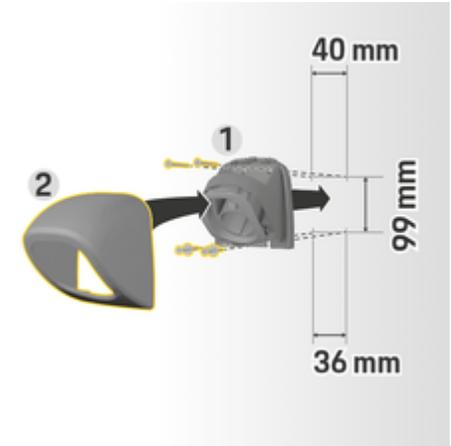


Fig. 5: Medidas de taladrado

1. Retire el soporte de enchufe **1** (Fig. 5) de la cubierta **2**(Fig. 5).
2. Marque los orificios en la pared.
3. Use el taladro para abrir los orificios de fijación e inserte los tacos.
4. Atornille el soporte de enchufe **1** (Fig. 5) a la pared.
5. Coloque la cubierta **2** (Fig. 5) desde abajo sobre el soporte de enchufe **1** (Fig. 5) y presionar hacia arriba.

Enganche de la unidad de control en el soporte de pared



Fig. 6: Enganche la unidad de control

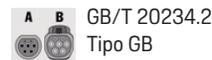
1. Introduzca el cable del vehículo a través del orificio en la parte inferior de la base de soporte de pared, coloque la unidad de control abajo sobre el talón de retención y encájela hacia atrás.
2. Introduzca el cable de alimentación a través de la abertura superior del soporte de pared y mueva la anilla de seguridad hacia la izquierda hasta que encastre.
3. Inserte el enchufe del vehículo en el soporte de enchufe.

Configurar

Cables de alimentación y carga del vehículo

Información sobre enchufes y cables de carga del vehículo

En función del equipamiento específico del país, hay disponibles puertos de carga en vehículo **A** y enchufes de vehículo **B**.



Selección del cable de alimentación

Para optimizar la velocidad de carga durante las cargas habituales, utilice exclusivamente los cables de alimentación siguientes. La potencia de carga máxima que se puede alcanzar es de hasta 11 kW (en función de la red eléctrica/conexión doméstica y del cargador de a bordo).

► Consulte el capítulo "Datos técnicos" en la página 23.

AVISO

Los cargadores solo se pueden utilizar con el cable de alimentación autorizado. Los siguientes cables de alimentación están autorizados específicamente en cada país y se definen en las siguientes tablas.

País	Cable de alimentación para bases de enchufe industriales	Cable de alimentación para bases de enchufe domésticas
Rusia, Ucrania	5, 6, 7, 8	C
Abu Dabi, Israel, Singapur	5, 6, 7, 8	Carga no permitida en bases de enchufe domésticas
Argentina	5, 6, 7, 8	C
Bolivia, Paraguay, Uruguay, St. Marteen, San Martín	5, 6, 7, 8	B
Chile	5, 6, 7, 8	D
Perú	5, 6, 7, 8	A

Homologación de cables de alimentación específica de cada país (ejemplos)

Cables de alimentación para bases de enchufe industriales

		1 NEMA 14-30
		2 NEMA 14-50
		3 NEMA 6-30
		4 NEMA 6-50
		5 IEC 60309-2 CEE 230 V/16 A 6 h

		6 IEC 60309-2 CEE 230 V/32 A 6 h
---	---	---

		7 IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
---	---	---

		8 IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h
---	---	---

		9 WCZ8 20 A
---	---	-----------------------

Cables de alimentación para bases de enchufe domésticas

Si no dispone de una base de enchufe industrial, la carga también se puede realizar con velocidad de carga reducida con los siguientes cables de alimentación.

- ▶ En función del país, por ejemplo en Abu Dabi, Israel y Singapur¹, se **prohíbe** la carga en bases de enchufe domésticas. Infórmese en su concesionario Porsche.

		A NEMA 5-15 Tipo B ²
---	---	--

		B WCZ8 15 A
---	---	-----------------------

		C CEE 7/5; CEE 7/7 Tipo E/Tipo F ("Enchufe con toma de tierra")
---	---	---

		D BS 1363 Tipo G
--	--	-------------------------------

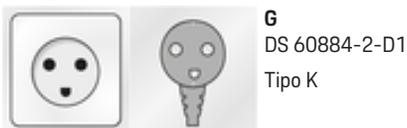
1. Estado en el momento de la impresión. Infórmese en su concesionario Porsche.
2. para México: 12 A



E
M09A-15
Tipo I



F
SEV 1011
Tipo J



G
DS 60884-2-D1
Tipo K



H
CEI 23-16-VII
Tipo L 16 A
(5 mm)



I
IA6A3 (BS 546)
Tipo M

NEMA 6-50 / NEMA 14-50 (información complementaria)

Información

Ámbito de aplicación

Esta recomendación de uso solo es válida para regiones con estándar NEMA 6-50 / NEMA 14-50.

Al cargar el vehículo pueden generarse altas corrientes eléctricas. Por motivos de seguridad, es obligatorio utilizar exclusivamente componentes autorizados, así como una instalación profesional de todo el dispositivo de carga.

Indicaciones de seguridad generales

PELIGRO

¡Descarga eléctrica e incendio!

El uso incorrecto del dispositivo de carga y el incumplimiento de las indicaciones de instalación y seguridad pueden provocar un cortocircuito, descarga eléctrica, explosión, incendio o quemaduras.

- ▶ Observe las indicaciones de instalación del manual de instrucciones de su dispositivo de carga.
- ▶ Preste especial atención a todas las indicaciones de seguridad y de advertencia que se dan allí.
- ▶ La instalación debe realizarla una persona que tenga la formación eléctrica y los conocimientos especializados necesarios.
- ▶ Observe también las normativas nacionales para la realización de instalaciones eléctricas.

Requisitos de la toma de red

PELIGRO

Tomas de corriente inadecuadas

Una toma de corriente inadecuada puede provocar cortocircuitos, descargas eléctricas, explosiones, incendios o quemaduras.

- ▶ Utilice únicamente un tipo de toma de corriente adecuado para esta instalación (consulte **Tipos de enchufes/tomas de corriente adecuados**).
- ▶ Utilice únicamente tomas de corriente que cumplan los requisitos de calidad de las superficies de contacto y sujeción (consulte **Requisitos para la calidad de las tomas de corriente**).
- ▶ Evite el contacto directo entre los tornillos de apriete y el cable. Es recomendable usar casquillos de extremo de alambre.
- ▶ Evite atascar el cable en el aislamiento.

Tipos de enchufes/tomas de red adecuados

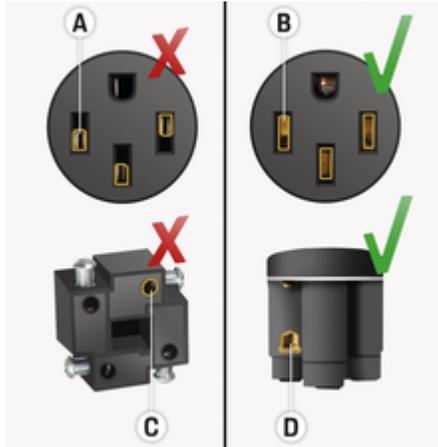


NEMA 6-50
Caja/conector



NEMA 14-50
Caja/conector

Requisitos de calidad de las tomas de red



- A Superficie de contacto solo media altura de contacto de clavija
- B Superficie de contacto a lo largo de toda la altura del contacto de clavija
- C Superficie de contacto reducida entre el tornillo de apriete y el hilo trenzado.
- D Amplia superficie de contacto entre la placa de sujeción y los hilos conductores

Requisitos de instalación de líneas

⚠ PELIGRO Cable de alimentación inadecuado

El uso de cables de alimentación inadecuados o corrientes eléctricas excesivas pueden provocar cortocircuitos, descargas eléctricas, explosiones, incendios o quemaduras.

- ▶ El cable debe tener un fusible de 50 A.
- ▶ Utilice únicamente cables de cobre con una sección de al menos 8AWG, mejor 6AWG.

Requisitos para la instalación al aire libre

⚠ PELIGRO Contacto directo con la lluvia

Si el dispositivo de carga se utiliza al aire libre, el contacto directo con la lluvia puede provocar cortocircuitos, descargas eléctricas, explosiones, incendios o quemaduras.

- ▶ Evite el contacto directo del dispositivo de carga con la lluvia.
- ▶ Utilice una carcasa a prueba de lluvia NEMA 3R.

Cambio de cable de alimentación

⚠ PELIGRO Electrocutación

Peligro de lesiones graves o mortales por electrocución.

- ▶ Antes de cambiar el cable de alimentación, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y desenchufe el cable de vehículo del puerto de carga en vehículo.
- ▶ Cambie el cable solo en un entorno seco, sin humedad.
- ▶ Utilice la unidad de control con cable de vehículo únicamente en combinación con un cable de alimentación incluido en el volumen de suministro o con un cable de alimentación que le proporcione Porsche.
 - ▷ Consulte el capítulo "Suministro" en la página 5.
- ▶ Dependiendo del país, p. ej. en Noruega o Japón¹, está **prohibido** cambiar el cable de alimentación. Infórmese en su concesionario Porsche.

1. Estado en el momento de la impresión. Infórmese en su concesionario Porsche.



Fig. 7: Conector de la conexión del cable de alimentación a la unidad de control

El conector de la conexión del cable de alimentación se inserta y libera en el extremo superior de la unidad de control.

Liberación del cable de alimentación

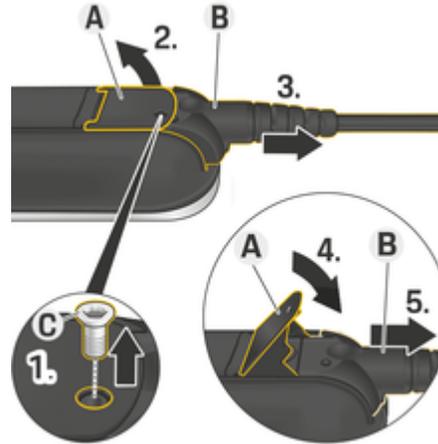


Fig. 8: Extracción del cable

- ✓ El proceso de carga de la batería de alta tensión ha finalizado y el enchufe del vehículo está retirado del puerto de carga en vehículo.
 - ✓ El enchufe está desconectado de la toma de corriente.
1. Suelte el tornillo **C** (Fig. 8) con la herramienta adecuada.
 2. Levante la palanca **A** (Fig. 8).
 3. Extraiga el enchufe **B** (Fig. 8) hasta que note la primera resistencia.
 4. Cierre la palanca **A**.
 5. Extraiga el enchufe **B** completamente.

Fijación del cable de alimentación y el enchufe

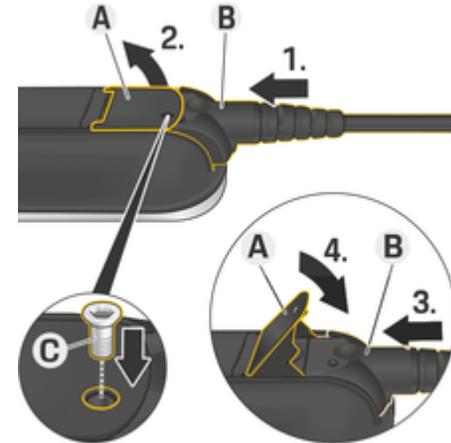


Fig. 9: Fijación del cable y el enchufe

- ✓ La palanca **A** (Fig. 9) está cerrada.
1. Inserte el enchufe **B** (Fig. 9) en la unidad de control hasta que note la primera resistencia.
 2. Levante la palanca **A**.
 3. Inserte el enchufe **B** completamente.
 4. Cierre la palanca **A**.
 5. Fije el conector **B** a la unidad de control mediante el tornillo **C** (Fig. 9).

Manejo

Instrucciones de uso

AVISO

Riesgo de daños en el cargador

- ▶ Es necesario colocar el cargador sobre una base firme durante el proceso de carga.
- ▶ Porsche recomienda utilizar el cargador durante el funcionamiento en la base del soporte de pared. En función del país, p. ej., en Suiza¹, el cargador puede conectarse únicamente en un soporte de pared.
 - ▷ Consulte el capítulo "Montaje del soporte de pared" en la página 7.
- ▶ **No** sumerja el cargador en agua.
- ▶ Proteja el cargador de la nieve y el hielo.
- ▶ Proteja el cargador frente a situaciones de tensión como atropellos, caídas, sacudidas, vuelcos o aplastamiento.

El cargador solo se debe emplear en un rango de temperatura de entre -30°C y $+50^{\circ}\text{C}$.



Información

- No exponga el cargador a radiación solar directa de forma continua para evitar un sobrecalentamiento durante el funcionamiento. Si se produce un sobrecalentamiento en la unidad de control, el proceso de carga se interrumpe automáticamente o se reduce la potencia hasta que la temperatura vuelve al rango normal.
- Si se viaja al extranjero siempre se debe llevar consigo el cable de alimentación adecuado para el país correspondiente.
- En función del país, se han establecido diferentes conceptos de seguridad con distintas versiones del dispositivo. Antes de conducir en el extranjero, cerciórese de que el cargador se puede conectar en el país correspondiente. Infórmese en su concesionario Porsche o en el proveedor de electricidad local.

AVISO

La carga a temperaturas ambiente elevadas o bajo la luz solar directa puede provocar una interrupción prematura del proceso de carga. Limitar la potencia de carga puede evitar tales interrupciones. ▷ Consulte el capítulo "Límite de la corriente de carga" en la página 14.

Carga

Indicaciones de carga

Puerto de carga en vehículo

Para obtener información sobre cómo conectar y extraer el cable de vehículo del puerto de carga en vehículo y el estado de carga y conexión en el puerto de carga del vehículo:

- ▷ Consulte las instrucciones del vehículo.

Tiempos de carga

Para obtener información sobre tiempos de carga:

- ▷ Consulte las instrucciones del vehículo.

La duración del proceso de carga puede variar en función de los factores siguientes:

- Capacidad de transmisión de corriente de la toma de corriente utilizada (base de enchufe doméstico o industrial)
- Tensión de red y amperaje específicos del país
- Ajustes del límite de la corriente de carga en la unidad de control
- Oscilaciones de la tensión de red
- Temperatura ambiente del vehículo y el cargador. En caso de alcanzar temperaturas que estén en el límite de la temperatura ambiente aceptada, los tiempos de carga pueden ser mayores.
 - ▷ Consulte el capítulo "Datos técnicos" en la página 23.
- La temperatura de la unidad de control y de la batería de alta tensión
- Climatización previa de la temperatura del habitáculo activada

1. Estado en el momento de la impresión. Infórmese en su concesionario Porsche.

Información

Debido a que existen diferentes variantes de red eléctrica según el país, hay distintas variantes de cable disponibles. Es posible que por ello no se pueda disponer de la potencia máxima de carga. Infórmese en su concesionario Porsche.

Proceso de carga



PELIGRO

Electrocución, incendio

Peligro de lesiones graves o mortales por electrocución o incendio.

- ▶ Respete siempre la secuencia especificada durante el proceso de carga.
- ▶ No desenchufe el cable de vehículo del puerto de carga en vehículo durante el proceso de carga.
- ▶ Finalice el proceso de carga antes de desconectar el cable de vehículo del puerto de carga en vehículo.
- ▶ No desenchufe el cargador de la toma de corriente durante el proceso de carga.

Los posibles errores se indican mediante las luces piloto **A – C** (Fig. 2) con diferentes colores, luces e intermitentes.

▶ Consulte el capítulo "Indicadores de estado y mensajes de error de la unidad de control" en la página 16.

Inicio del proceso de carga

1. Conecte el enchufe a la toma de corriente. Todas las luces piloto se encienden brevemente en rojo.
2. Conecte el enchufe de vehículo al puerto de carga en vehículo.
 - ➔ La luz piloto de la tecla de encendido/apagado  se ilumina en amarillo.

Si la comprobación automática es correcta, todas las luces piloto se iluminan en verde durante 2 segundos.

Para obtener información sobre la conexión del cable de vehículo al puerto de carga en vehículo:

 - ▶ Consulte las instrucciones del vehículo.
3. El proceso de carga se inicia automáticamente.
 - ➔ La luz piloto de la tecla de encendido/apagado  se ilumina en verde.

El vehículo controla el proceso de carga.

El estado de carga se puede consultar en el vehículo.

Límite de la corriente de carga

La unidad de control detecta automáticamente la tensión y el amperaje disponibles. El límite de la corriente de carga se puede usar para establecer si se requiere una carga completa o media carga (100 % o 50 %). Se guarda la última corriente de carga. Para evitar el sobrecalentamiento de la instalación eléctrica en los cables domésticos, la corriente de carga está limitada al 50 % en el momento de la entrega cuando se utilizan bases de enchufes domésticas

- ▶ Pág. 9. Cuando se utilizan enchufes industriales, la corriente de carga se reduce automáticamente en caso de sobrecalentamiento.

Ajuste del límite de la corriente de carga

- ▶ Pulse la tecla Activado/Desactiv.  durante al menos 2 segundos.
 - ➔ Cuando el límite de la corriente de carga se ha ajustado correctamente, las luces piloto **B** (Fig. 2) parpadean una vez en verde.

El valor establecido (50 % o 100 %) se muestra a la izquierda o derecha de la tecla de encendido/apagado .

Activación y desactivación de la supervisión de la toma de tierra



PELIGRO

Electrocución, cortocircuito, incendio, explosión, fuego

El uso del cargador sin supervisión activa de la toma de tierra puede causar cortocircuitos, descargas eléctricas, explosiones, incendios o quemaduras.

- ▶ El cargador se debe poner en marcha preferentemente en redes eléctricas conectadas a tierra.
- ▶ **Desactive** la supervisión de la toma de tierra únicamente en redes eléctricas **sin conexión a tierra** (p. ej., redes de TI).
- ▶ Active la supervisión de la toma de tierra en redes eléctricas **con conexión a tierra**.

▶ Consulte el capítulo "Activación de la supervisión de la toma de tierra" en la página 15.

Desactivación de la supervisión de la toma de tierra

- ✓ La supervisión de la toma de tierra ha interrumpido el proceso de carga.
- ✓ El mensaje de error para la toma de tierra interrumpida o inexistente se muestra en la unidad de control:

-  Activado/desactivado se ilumina en rojo.
-  La red eléctrica/conexión doméstica se ilumina en rojo.
-  El vehículo se ilumina en rojo.
-  La unidad de control está apagada.
-  La tecla de reinicio está apagada.

1. Pulse las teclas de encendido/apagado (⏻) y Reinicio (↺).

Suelte los botones después de que la lámpara de control de la unidad de control  haya parpadeado 6 veces.

2. Pasado 1 segundo, pulse de nuevo las teclas de encendido/apagado (⏻) y Reinicio (↺).

Suelte los botones después de que la lámpara de control de la unidad de control  haya parpadeado 6 veces.

- ➔ La desactivación de la supervisión de la toma de tierra se lleva a cabo automáticamente después de un breve período de tiempo.

El indicador de estado para la supervisión de la toma de tierra desactivada se muestra en la unidad de control:

-  Activado/desactivado se ilumina en verde.
-  La red eléctrica/conexión doméstica se ilumina en amarillo.

-  El vehículo se ilumina en amarillo.
-  La unidad de control está apagada.
-  La tecla de reinicio está apagada.

Activación de la supervisión de la toma de tierra

- ▶ Pulse las teclas de encendido/apagado (⏻) y Reinicio (↺).

Suelte los botones después de que la lámpara de control de la unidad de control  haya parpadeado 6 veces.

- ➔ Las luces piloto de red eléctrica/conexión doméstica  y el vehículo  se iluminan en amarillo.

La activación de la supervisión de la toma de tierra se lleva a cabo automáticamente después de un breve período de tiempo.

La luz piloto de encendido/apagado (⏻) se ilumina en verde.

Indicadores de estado y mensajes de error de la unidad de control

Luces piloto	Significado	Solución
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina en verde.  La red eléctrica/conexión doméstica está apagada.  El vehículo está apagado.  La unidad de control está apagada.  La tecla de reinicio está apagada. 	<p>El cargador está listo para la carga, pero no se carga.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Comience el proceso de carga. ▶ Consulte el capítulo "Inicio del proceso de carga" en la página 14.
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina de forma intermitente en verde.  La red eléctrica/conexión doméstica está apagada.  El vehículo está apagado.  La unidad de control está apagada.  La tecla de reinicio está apagada. 	<p>El vehículo se carga con la supervisión de la toma de tierra activada.</p>	
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina de forma intermitente en verde.  La red eléctrica/conexión doméstica se ilumina en amarillo.  El vehículo está apagado.  La unidad de control está apagada.  La tecla de reinicio está apagada. 	<p>El enchufe está sobrecalentado. Posible causa de avería: toma de corriente multifásica conectada solo monofásica. El proceso de carga se lleva a cabo con una potencia reducida.</p>	<p>El error se reinicia automáticamente después de que el enchufe se enfríe. Hasta el enfriamiento solo se puede cargar con una potencia reducida.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Si el fallo persiste, deje que un electricista calificado compruebe la red eléctrica/conexión doméstica.

Luces piloto	Significado	Solución
<p> Activado/desactivado se ilumina de forma intermitente en verde.</p> <p> La red eléctrica/conexión doméstica se ilumina en amarillo.</p> <p> El vehículo se ilumina en amarillo.</p> <p> La unidad de control está apagada.</p> <p> La tecla de reinicio está apagada.</p>	<p>El vehículo se carga con la supervisión de la toma de tierra desactivada.</p>	<p>En el caso ideal, cargue el vehículo con la supervisión de la toma de tierra activada.</p> <p>► Consulte el capítulo "Activación de la supervisión de la toma de tierra" en la página 15.</p>
<p> Activado/desactivado se ilumina de forma intermitente en verde.</p> <p> La red eléctrica/conexión doméstica está apagada.</p> <p> El vehículo está apagado.</p> <p> La unidad de control se ilumina en amarillo.</p> <p> La tecla de reinicio está apagada.</p>	<p>La unidad de control está sobrecalentada.</p> <p>El proceso de carga se lleva a cabo con una potencia reducida.</p>	<p>El error se reinicia automáticamente después de que la unidad de control se enfríe.</p> <p>Hasta el enfriamiento solo se puede cargar con una potencia reducida.</p> <p>► Si el fallo persiste, deje que un distribuidor calificado/concesionario Porsche compruebe la unidad de control.</p>
<p> Activado/desactivado se ilumina en rojo.</p> <p> La red eléctrica/conexión doméstica se ilumina en amarillo.</p> <p> El vehículo está apagado.</p> <p> La unidad de control está apagada.</p> <p> La tecla de reinicio está apagada.</p>	<p>El enchufe está sobrecalentado.</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<p>El error se reinicia automáticamente después de que el enchufe se enfríe y el proceso de carga proseguirá.</p> <p>► Si el fallo persiste, deje que un electricista calificado compruebe la red eléctrica/conexión doméstica.</p>
<p> Activado/desactivado se ilumina en rojo.</p> <p> La red eléctrica/conexión doméstica está apagada.</p> <p> El vehículo está apagado.</p> <p> La unidad de control se ilumina en amarillo.</p> <p> La tecla de reinicio está apagada.</p>	<p>La unidad de control está sobrecalentada.</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<p>El error se reinicia automáticamente después de que la unidad de mando se enfríe y el proceso de carga proseguirá.</p> <p>► Si el fallo persiste, deje que un distribuidor calificado/concesionario Porsche compruebe la unidad de control.</p>

Luces piloto	Significado	Solución
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina en rojo.  La red eléctrica/conexión doméstica parpadea en amarillo.  El vehículo está apagado.  La unidad de control está apagada.  La tecla de reinicio está apagada. 	<p>La infraestructura de carga de la red eléctrica/conexión doméstica es limitada.</p> <p>Possible causa de la avería: Subtensión o baja frecuencia de red.</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<p>El error se reinicia automáticamente después de que la red eléctrica/conexión doméstica esté estabilizada y el proceso de carga proseguirá.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Si el fallo persiste, deje que un electricista calificado compruebe la red eléctrica/conexión doméstica.
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina en rojo.  La red eléctrica/conexión doméstica está apagada.  El vehículo parpadea en amarillo.  La unidad de control está apagada.  La tecla de reinicio está apagada. 	<p>El sistema de carga del vehículo tiene una avería.</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<p>El error se reinicia automáticamente después de que el sistema de carga del vehículo esté estabilizado y el proceso de carga proseguirá.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Si el fallo persiste, deje que un distribuidor calificado/concesionario Porsche compruebe el vehículo.
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina en rojo.  La red eléctrica/conexión doméstica está apagada.  El vehículo está apagado.  La unidad de control parpadea en amarillo.  La tecla de reinicio está apagada. 	<p>El cable de alimentación o de vehículo está defectuoso.</p> <p>Possible causa de la avería: las resistencias de codificación en la red o el cable del vehículo no coinciden.</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Un distribuidor calificado/concesionario Porsche debe sustituir el cable de alimentación o del vehículo.
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina en rojo.  La red eléctrica/conexión doméstica está apagada.  El vehículo se ilumina en rojo.  La unidad de control está apagada.  La tecla de reinicio está apagada. 	<p>El sistema de carga del vehículo tiene una avería.</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Termine el proceso de carga en el vehículo y retire el cable del vehículo del puerto de carga del vehículo. ▶ Desconecte el cargador de la fuente de alimentación y vuelva a conectarlo a la fuente de alimentación después de 60 segundos. ▶ Comience de nuevo el proceso de carga. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Consulte el capítulo "Inicio del proceso de carga" en la página 14. ▶ Si el fallo persiste, deje que un distribuidor calificado/concesionario Porsche compruebe el vehículo.

Luces piloto	Significado	Solución
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina en rojo.  La red eléctrica/conexión doméstica parpadea en rojo.  El vehículo está apagado.  La unidad de control está apagada.  La tecla de reinicio está apagada. 	<p>La infraestructura de carga de la red eléctrica/conexión doméstica tiene sobretensión.</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte el cargador de la fuente de alimentación y vuelva a conectarlo a la fuente de alimentación después de 60 segundos. ▶ Si el fallo persiste, deje que un electricista calificado compruebe la red eléctrica/conexión doméstica.
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina en rojo.  La red eléctrica/conexión doméstica está apagada.  El vehículo está apagado.  La unidad de control se ilumina en rojo.  La tecla de reinicio está apagada. 	<p>La unidad de control tiene una avería técnica.</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte el cargador de la fuente de alimentación y vuelva a conectarlo a la fuente de alimentación después de 60 segundos. ▶ Si el fallo persiste, deje que un distribuidor calificado/concesionario Porsche compruebe la unidad de control.
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina en rojo.  La red eléctrica/conexión doméstica está apagada.  El vehículo está apagado.  La unidad de control parpadea en rojo.  La tecla de reinicio está apagada. 	<p>La unidad de control tiene una avería técnica (autoevaluación fallida).</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte el cargador de la fuente de alimentación y vuelva a conectarlo a la fuente de alimentación después de 60 segundos. ▶ Si el fallo persiste, deje que un distribuidor calificado/concesionario Porsche compruebe la unidad de control.
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina en rojo.  La red eléctrica/conexión doméstica se ilumina en rojo.  El vehículo se ilumina en rojo.  La unidad de control está apagada.  La tecla de reinicio está apagada. 	<p>La infraestructura de carga de la red eléctrica/conexión doméstica es insuficiente: La toma de tierra está interrumpida o no está presente.</p> <p>La supervisión de la toma de tierra ha interrumpido el proceso de carga.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Solo redes eléctricas sin conexión a tierra (p. ej., redes de TI): en su caso, cargue el vehículo con la supervisión de la toma a tierra desactivada. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Consulte el capítulo "Desactivación de la supervisión de la toma de tierra" en la página 15. ▶ Solo redes eléctricas con conexión a tierra: Deje que un distribuidor calificado/concesionario Porsche compruebe la unidad de control y que un electricista calificado compruebe la red eléctrica/conexión doméstica.

Indicadores de estado y mensajes de error de la unidad de control

Luces piloto	Significado	Solución
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina en rojo.  La red eléctrica/conexión doméstica se ilumina en rojo.  El vehículo se ilumina en rojo.  La unidad de control se ilumina en rojo.  La tecla de reinicio está apagada. 	<p>La luz piloto de la tecla Reinicio de la unidad de control está defectuosa.</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Un distribuidor calificado/concesionario Porsche debe sustituir la unidad de control.
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina en rojo.  La red eléctrica/conexión doméstica se ilumina en rojo.  El vehículo se ilumina en rojo.  La unidad de control se ilumina en rojo.  Reinicio parpadea en rojo. 	<p>Se ha detectado corriente residual en la unidad de control.</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulse la tecla Reinicio  durante al menos 2 segundos. ▶ Si el fallo persiste, deje que un distribuidor calificado/concesionario Porsche compruebe la unidad de control y que un electricista calificado compruebe la red eléctrica/conexión doméstica.
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina en rojo.  La red eléctrica/conexión doméstica parpadea en rojo.  El vehículo parpadea en rojo.  La unidad de control parpadea en rojo.  La tecla de reinicio está apagada. 	<p>La infraestructura de carga no se ha cableado correctamente.</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Separe el cargador de la red eléctrica. ▶ Un electricista calificado debe controlar la red eléctrica/conexión doméstica.
<ul style="list-style-type: none">  Activado/desactivado se ilumina en rojo.  La red eléctrica/conexión doméstica se ilumina en rojo.  El vehículo se ilumina en rojo.  La unidad de control se ilumina en rojo.  Reinicio se ilumina en rojo. 	<p>La unidad de control tiene una avería técnica.</p> <p>Posible causa de la avería: error de software o el relé de carga no se conecta correctamente.</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte el cargador de la fuente de alimentación y vuelva a conectarlo a la fuente de alimentación después de 60 segundos. ▶ Si el fallo persiste, deje que un distribuidor calificado/concesionario Porsche compruebe la unidad de control y que un electricista calificado compruebe la red eléctrica/conexión doméstica.

Luces piloto	Significado	Solución
<ul style="list-style-type: none"> ⦿ Activado/desactivado parpadea en rojo. ⦿🏠 La red eléctrica/conexión doméstica está apagada. ⦿🚗 El vehículo está apagado. ●🚗 La unidad de control se ilumina en rojo. ⦿🔄 La tecla de reinicio está apagada. 	<p>La unidad de control tiene una avería importante.</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Un distribuidor calificado/concesionario Porsche debe sustituir la unidad de control.
<ul style="list-style-type: none"> ⦿🔄 Activado/desactivado está apagado. ●🏠 La red eléctrica/conexión doméstica se ilumina en rojo. ●🚗 El vehículo se ilumina en rojo. ●🚗 La unidad de control se ilumina en rojo. ⦿🔄 Reinicio se ilumina en rojo. 	<p>En la unidad de mando, la luz piloto de la tecla de encendido/apagado está defectuosa.</p> <p>El proceso de carga se ha interrumpido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Un distribuidor calificado/concesionario Porsche debe sustituir la unidad de control.

Transporte

⚠ ADVERTENCIA

Carga no asegurada

Al frenar, al acelerar, al cambiar de dirección o en caso de accidente, un cargador colocado de forma incorrecta o sin asegurar adecuadamente se puede desplazar y poner en peligro a los ocupantes.

- ▶ No transporte nunca el cargador sin sujetarlo.
- ▶ Guarde el cargador en el maletín de transporte en el maletero.
- ▶ Lleve siempre el cargador en el maletero y nunca en el habitáculo (por ejemplo, encima o delante de los asientos).

Para obtener información acerca de las armellas de amarre del maletero:

- ▶ Consultar el manual de instrucciones del vehículo.

Fijación del maletín de transporte



Fig. 10: Fijación del maletín (ejemplo Panamera 4 E-Hybrid)

- ▶ Sujetar el maletín con ganchos a la armella de amarre delantera y trasera.

Limpieza y mantenimiento

Controle el cargador regularmente para ver si ha sufrido daños o está sucio y, en caso necesario, límpielo.

PELIGRO

Electrocución, incendio

Peligro de lesiones graves o mortales por electrocución o incendio.

- ▶ No sumerja nunca en agua el cargador ni el enchufe ni los esponga a chorros de agua directos (p. ej., limpiadores a alta presión o mangueras de jardín).
- ▶ Limpie el cargador solamente si la unidad de control está totalmente desconectada de la red eléctrica y del vehículo. Para ello, use un paño seco.

Eliminación

Aparatos eléctricos/electrónicos y baterías usadas



Los aparatos eléctricos/electrónicos y las baterías se pueden enviar a un punto de recogida o a una empresa especializada en eliminación.

Los aparatos eléctricos y electrónicos identificados con un ícono de cubo de basura tachado, así como las baterías usadas, no se pueden tirar a la basura doméstica, sino que deben desecharse de forma reglamentaria.

- ▶ Tenga en cuenta las normas de eliminación específicas de cada país.
- ▶ Entregue las baterías usadas y los aparatos eléctricos y electrónicos viejos en un punto de recogida.
- ▶ La batería de litio de 12 voltios contiene sustancias peligrosas. No manipule ni deseche nunca usted mismo esta batería.

Para obtener más información sobre la correcta eliminación:

- ▶ Diríjase a un concesionario Porsche.

Manual de instrucciones



Siga las instrucciones de eliminación indicadas en el etiquetado.

Datos técnicos

Datos sobre electricidad 9Y0.971.675...	AK AM BC MCB36E1 x ¹ MCB36S1 x ¹ MCB36J1 x ¹	AP MCB72E2 x ¹	AN AR MCB72E1 x ¹ MCB72S1 x ¹	BD MCB96J1 x ¹	AS MCB11E3 x ¹
Potencia	3,6 kW	7,2 kW	7,2 kW	9,6 kW	11 kW
Corriente nominal	16 A, monofásica	16 A, bifásica	32 A, monofásica	40 A, monofásica	16 A, trifásica
Tensión de red	100 V – 240 V	100 V – 240V/400 V	100 V – 240 V	100 V – 240 V	100 V – 240V/400 V
Frecuencia de la red	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Categoría de sobretensión (EN 60664)	II	II	II	II	II
Corriente admisible de corta duración (EN 61439-1)	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.	< 10 kA eff.
Dispositivo de protección de corriente residual integrado	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA
Enchufe de vehículo	Tipo 2: MCB36E1	Tipo 2	Tipo 2: MCB72E1	Tipo 1	Tipo 2
	Tipo 1: MCB36S1, MCB36J1		Tipo 1: MCB72S1		
Clase de protección	I	I	I	I	I

1. x significa cambios de diseño inminentes y puede ser cualquier letra.

Datos técnicos

Datos sobre electricidad 9Y0.971.675...	AK AM BC MCB36E1 x MCB36S1 x MCB36J1 x	AP MCB72E2 x	AN AR MCB72E1 x MCB72S1 x	BD MCB96J1 x	AS MCB11E3 x
Grado de protección	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

Ficha mecánica

Masa de la unidad de control	2,4 - 3,5 kg
Dimensiones del soporte de pared	136 mm x 391 mm x 76 mm (anchura x altura x profundidad)
Masa del soporte de pared	aprox. 450 g
Dimensiones de la guía de cables	127 mm x 139 mm x 115 mm (anchura x altura x profundidad)
Masa de la guía de cables	aprox. 420 g
Dimensiones del soporte de enchufe	136 mm x 173 mm x 50 mm (anchura x altura x profundidad)
Masa del soporte de enchufe	aprox. 140 g
Masa de la base de soporte de pared completa	aprox. 1 kg

Condiciones ambientales y de almacenamiento

Temperatura ambiente	-30 °C a +50 °C
Humedad ambiental	Entre 5 % y 95 % sin condensación
Altitud	Máx. 4000 m sobre nivel normal

Placa de características

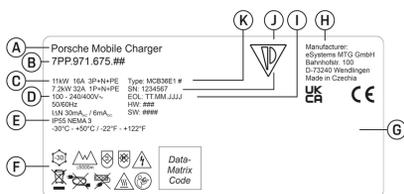


Fig. 11: Placa de características (ejemplo)

- A Nombre del producto
- B Número de artículo
- C Potencia y potencia nominal
- D Tensión de red
- E Grado de protección
- F Pictogramas para el manejo
- G Datos sobre la certificación
- H Fabricante
- I Fecha de fabricación
- J Número de serie
- K Denominación del modelo

Información sobre la fabricación

Fecha de fabricación

Encontrará la fecha de fabricación del cargador en la placa identificativa tras la abreviatura “EOL”. Se muestra con el siguiente formato: Día.Mes.Año (de producción)

Fabricante del cargador

Aptiv Services Deutschland GmbH
 En el parque tecnológico 1
 42119 Wuppertal
 Alemania
 Teléfono +49 202 291 0

Comprobaciones eléctricas

Si tiene preguntas sobre la comprobación eléctrica normativa de la infraestructura de carga (p. ej. VDE 0702), infórmese en <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porscheservice/vehicleinformation/documents/> o en su concesionario Porsche.

Brazil



03725-21-12707

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário”. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br



Importador

Vereinigte Arabische Emirate

Abu Dhabi: Ali & Sons Co. L.L.C
 Porsche Centre Abu Dhabi
 Zayed 2nd Street
 Abu Dhabi

United Arab Emirates
P.O. Box 915
Telefon: +971 2 619 3911

Dubai: Al Nabooda Automobiles L.L.C

Porsche Centre Dubai
Sheikh Zayed Road E11
Dubai
United Arab Emirates
P.O. Box 10773
Telefon: +971 4 305 8555

Great Britain

Porsche Cars Great Britain Ltd.
Bath Road
Calcot, Reading, Berkshire
RG31 7SE
United Kingdom



Colombia

Autoelite S.A.S
Av. Carrera 70
No. 99-15, Bogotá

México

Volkswagen de México S.A. de C.V.
Autopista México Puebla km 116

San Lorenzo Almecatla, Cuautlancingo
72700 Puebla
Telefon: +52 222 230 9971

Russia

Porsche Russland
Ленинградское шоссе дом 71А, строение 10
125445, Москва, Россия
Telefon: +7-495-580-9911

Singapore

Porsche Asia Pacific Pte Ltd
20 McCallum Street #12-01
Tokio Marine Centre
Singapore 069046

Índice alfabético

A

Advertencias de estructura.....	1
Avisos de avería.....	16

B

Bases de enchufe	
Domésticas.....	9
industriales.....	9
Bases de enchufe domésticas.....	9
Bases de enchufe industriales.....	9

C

Cable de alimentación	
Cambio.....	11
Cable de carga	
Enchufar/Desenchufar.....	13
Tipos de cables y enchufes.....	8
Cables de carga del vehículo	
Enchufar/Desenchufar.....	13
Tipos de cables y enchufes.....	8
Conservación.....	21

D

Datos técnicos.....	23
---------------------	----

E

Eliminación.....	22
Estado de carga.....	13
Estado de la conexión.....	13

F

Fabricante.....	25
Fecha de fabricación.....	25

H

Herramienta.....	7
Herramienta necesaria.....	7

I

Importador.....	25
Indicaciones de seguridad.....	4
Indicaciones de seguridad generales.....	4
Información sobre la fabricación.....	25
Inicio del proceso de carga.....	14
Instrucciones de uso.....	12

L

Limitación de la corriente de carga.....	14
Límite de la corriente de carga.....	14
Limpieza.....	21
Luces piloto.....	16

M

Montaje de la base de soporte de pared.....	7
Montaje del soporte de enchufe.....	7

N

Número de serie.....	25
----------------------	----

P

Pictogramas.....	3
Placa de características.....	25

S

Selección del cable de alimentación.....	8
Selección del lugar de montaje.....	6
Seleccionar	
el cable de alimentación.....	8
Símbolos de este manual.....	1
Suministro.....	5

Supervisión de la toma de tierra	
Activación.....	15
Desactivación.....	15

T

Tiempos de carga.....	13
Transportar el cargador.....	21
Transporte del cargador.....	21

U

Unidad de control	
IPictogramas.....	3
Unidad de control	
Enganche en el soporte de pared.....	8
Vista general.....	6
Uso previsto.....	5

V

Vista de la unidad de control.....	6
------------------------------------	---